



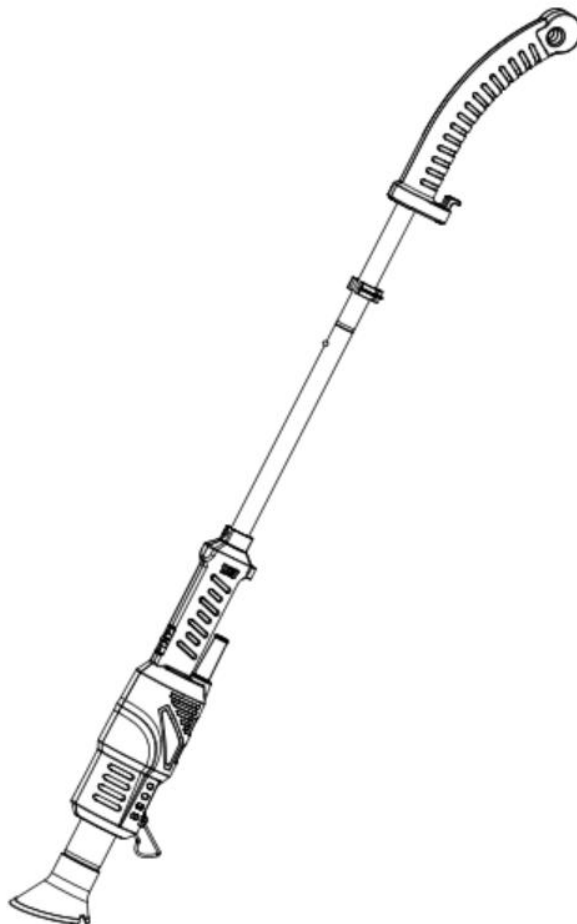
## **Notice d'utilisation**

(Operating instructions / Instrucciones de uso / Gebrauchsanweisung /  
Istruzioni per l'uso / Gebruiksaanwijzing)

## **Désherbeur électrique**

(Electric weeder / Desbrozadora eléctrica / Elektrischer Unkrautvernichter /  
Diserbatrice elettrica / Elektrische onkruidwieder)

**Réf 10696/ DT4001**



Importé par Provence Outillage [www.werkapro.fr](http://www.werkapro.fr)

420, route de Robion 84300 Cavaillon France

Tél : 04 90 78 09 61 (Lundi au Vendredi 9 à 17 heures)

# Français

## Explication des symboles



Risque d'électrocution lors de l'ouverture du couvercle. Le contact avec des fils sous tension peut provoquer des électrochocs mortels. Ne pas démonter ou ouvrir le boîtier soi-même. Faites réparer l'appareil par du personnel qualifié.



Symbole des outils de classe II



Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient bénéficié d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



Ne pas utiliser l'appareil à proximité de produits inflammables ou dans des atmosphères explosives. La chaleur peut provoquer l'incendie de produits inflammables, même s'ils ne sont pas visibles. N'utilisez l'appareil que dans des endroits correctement ventilés.



L'appareil chauffe pendant son utilisation. Ne touchez jamais la buse ou le bouclier thermique lorsque vous utilisez l'appareil. Laissez l'appareil refroidir pendant 30 minutes. Certaines parties de l'appareil deviennent très chaudes, même après une courte utilisation.



Ne pas exposer l'appareil à la pluie.



Les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler là où il existe des installations à cet effet. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils en matière de recyclage.

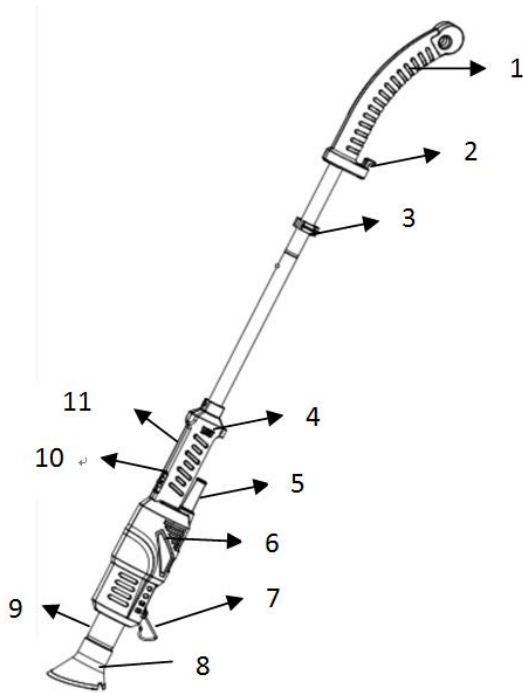
## Règles générales de sécurité

Avertissement ! Lisez toutes les instructions. Le non-respect de toutes les instructions énumérées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Cet appareil sert exclusivement à éliminer la prolifération entre les pavés, sur les zones pavées, sur la maçonnerie, dans les parterres de fleurs et les pelouses pendant la période de croissance. Vous pouvez également utiliser l'appareil pour allumer des barbecues au charbon de bois à l'extérieur. Respectez le mode d'emploi et les prescriptions du fabricant du barbecue.

1. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité
2. Un incendie peut se produire si l'appareil n'est pas utilisé avec précaution
  - Soyez prudent lorsque vous utilisez l'appareil dans des endroits où il y a des matériaux combustibles ;
  - ne pas utiliser l'appareil au même endroit pendant une longue période ;
  - ne pas utiliser l'appareil en présence d'une atmosphère explosive ;
  - soyez conscient que la chaleur peut être transmise à des matériaux combustibles qui ne sont pas visibles ;
  - placer l'appareil sur son support après utilisation et le laisser refroidir avant de le ranger ;
  - ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
3. En cas d'utilisation comme allume-feu à air chaud,
  - s'assurer que l'appareil est correctement positionné ;
  - débrancher l'appareil avant de le retirer du feu ;
  - laisser l'appareil refroidir avant de le ranger ;
  - ne pas laisser les parties chaudes de l'appareil toucher le cordon ou d'autres matériaux inflammables.
4. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et

- qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
5. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé - le fabricant ou son agent de service ou une personne de qualification similaire doit le placer afin d'éviter tout danger.
  6. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance.
  7. Ne jamais diriger la tête du brûleur directement vers des personnes ou des animaux.
  8. Porter des chaussures et des gants appropriés lors de l'utilisation de l'appareil.
  9. Ne jamais utiliser l'appareil avec des mains mouillées.
  10. Ne pas utiliser l'appareil sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
  11. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes malade ou fatigué.
  12. N'utilisez pas l'appareil comme source de chaleur dans votre maison ou pour faire fondre la glace et la neige ou pour toute autre utilisation mentionnée ci-dessus.
  13. Assurez-vous que la tension disponible ne dépasse pas la tension indiquée dans les spécifications de ce manuel.
  14. N'utilisez pas l'appareil par temps humide.
  15. Conservez le manuel d'utilisation pour toute référence ultérieure.
  16. **RISQUE DE BRÛLURE !** Ne touchez pas la buse chaude.
  17. Conservez cet appareil à l'abri de la poussière et des températures extrêmes.
  18. Protégez l'appareil contre les chocs et les abus. Évitez d'utiliser la force brute lors de l'utilisation de l'appareil.
  19. Familiarisez-vous avec les fonctions de l'appareil avant de l'utiliser.
  20. Toute modification de l'appareil est interdite pour des raisons de sécurité. Les dommages causés par des modifications apportées par l'utilisateur à l'appareil ne sont pas couverts par la garantie.
  21. N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné. L'utilisation non autorisée de l'appareil annule la garantie.
  22. Débranchez immédiatement l'appareil si le câble est endommagé.
  23. Ne jamais obstruer l'entrée d'air de l'appareil.
  24. Les dommages causés par le non-respect de certaines directives de ce manuel ne sont pas couverts par la garantie et le revendeur n'acceptera aucune responsabilité pour les défauts ou problèmes qui en résulteraient.
  25. Cet appareil n'est pas destiné à un usage professionnel.
  26. La prise de courant doit être débranchée:
    - En cas de dysfonctionnement pendant le fonctionnement de l'appareil
    - Avant tout nettoyage
    - Après chaque utilisation
  27. Ne pas immerger l'appareil dans un liquide.
  28. Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne jamais mettre les mains dans l'eau lorsque l'appareil est encore branché.

## Vue d'ensemble



1	Poignée
2	Capot de câble
3	Serre-câble
4	Bouton de déverrouillage
5	Support de câble
6	Boîtier avec élément chauffant et ventilateur
7	Support de fixation
8	Buse
9	Élément chauffant
10	Prise d'air
11	Bouton d'arrêt

Liste d'emballage	
Pièce	Quantité
Corps de la machine de désherbage thermique	1
Buse	1
Manuel d'instruction	1

## Données techniques

Tension / Fréquence	220V-240V~ , 50Hz
Puissance max.	2000 W
Température max.	600 °C
Longueur du câble	1.8 m
Poids net	0.95 kg

## Fonctionnement

Branchez l'appareil sur une prise de courant (230V courant alternatif) à l'aide d'une rallonge.

Allumez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur ON/OFF3.

La température de fonctionnement maximale est atteinte au bout d'environ 1 minute.

Pour éliminer les mauvaises herbes, placez maintenant la buse conique8 sur la plante à traiter pendant environ 5 à 10 secondes en fonction du type de plante.

Pour les plantes plus hautes, ne chauffer d'abord que brièvement la partie supérieure de la plante, puis placer la buse conique 8 contre la plante rétrécie pendant environ 5 à 10 secondes.

### **Remarques**

Cet appareil est particulièrement adapté à l'élimination des mauvaises herbes.

L'élimination des mauvaises herbes est plus efficace à un stade précoce de la croissance de la végétation.

La période la plus propice est le printemps.

Le traitement est d'autant plus intensif que la plante est jeune. Cependant, le succès de la mesure n'est pas immédiatement visible.

La partie visible de la plante peut également être brûlée avec un temps d'exposition/traitement plus long.

Les plantes ne réagissent pas immédiatement au rayonnement thermique avec le temps de traitement recommandé. Le principe de base suivant s'applique : les jeunes plantes à feuilles molles sont les plus sensibles au traitement. Par la suite, elles ne sont plus capables de survivre.

Les plantes plus âgées à feuilles dures, comme les chardons, doivent être traitées plus fréquemment, à un intervalle de 1 à 2 semaines, afin qu'elles se dessèchent.

Dans un premier temps, les zones envahies doivent être traitées plusieurs fois à intervalles rapprochés afin d'obtenir un résultat durable. Ensuite, des traitements plus espacés suffisent.

Il n'est pas nécessaire de brûler complètement les plantes. Lors du chauffage, les cellules des feuilles se dessèchent et les mauvaises herbes meurent.

Un traitement répété de certains types de mauvaises herbes peut s'avérer nécessaire.

## **Arrêt de l'appareil**

Relâcher l'interrupteur ON/OFF 3.

Après utilisation, remplacez toujours l'appareil sur son support, sur une surface plane et ignifugée, jusqu'à ce que les composants chauds aient refroidi.

## **Allumer le charbon de bois**

### **ATTENTION!**

- N'utilisez pas d'essence à briquet.

Dès que le charbon de bois commence à brûler, retirez l'appareil du charbon de bois.

- Décirage

Utilisez le produit avec précaution pour enlever les résidus de cire sur les skis, les planches à neige ou les bougeoirs.

## **Nettoyage et entretien**

Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

Si nécessaire, essuyez l'appareil à l'aide d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'une brosse.

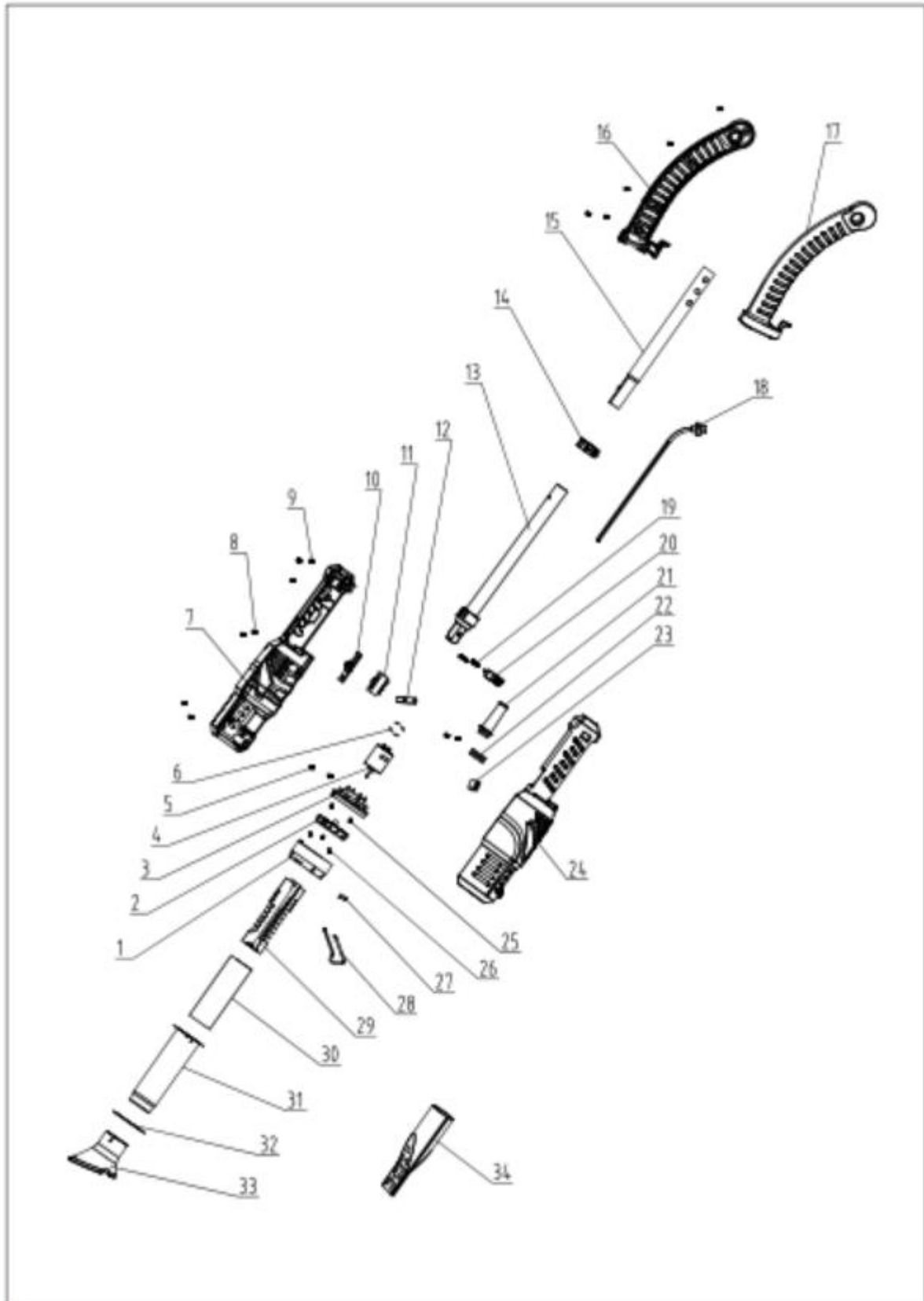
## **Liste des pièces**

No.	Part Number	Description de l'appareil	Qty
1	6039-400002	Support de conduit d'air chaud	1
2	6022-400001	Ventilateur	1
3	6039-400001	Support du moteur	1
4	6004-400005	Moteur	1
5	6SJAB03-10D	Vis ST3 x 10	2
6	6145-400001	Diode	4
7	6002-400001	Boîtier droit	1
8	6SJAB04-14D	Vis ST4 x 14	12
9	6SJAB03-14D	Vis ST3 x 14	2
10	6157-400001	Bouton de l'interrupteur	1
11	6032-400001	Interrupteur	1
12	6033-400001	Capacité 0,33uF	1

No.	Part Number	Description du câble	Qty.
18	6029-400001	Câble	1
19	6060-213003	Ressort 3	1
20	6058-400001	Bouton de déverrouillage	1
21	6023-210002	Retenue de câble	1
22	6053-210001	Serre-câble	1
23	6130-210001	Borne de câblage	1
24	6001-400001	Boîtier gauche	1
25	6SFDD025-05D	Boulon M2.5 x 5	2
26	6SFDD03-08D	Boulon M3 x 8	3
27	6030-400001	Rondelle d'isolation	1
28	6128-400001	Support de fixation	1
29	6063-400001	Élément chauffant	1

13	6038-400002	Tube en aluminium 1	1
14	6103-400001	Serre-câble	1
15	6038-400001	Tube en aluminium 2	1
16	6137-400101	Poignée droite	1
17	6136-400101	Poignée gauche	1

30	6089-400001	Papier mica	1
31	6038-400003	Tube de chauffage	1
32	6053-400001	Plaque de maintien	1
33	6070-400001	Buse	1
34	6070-400002	BBQ	1



# English

## Symbol explanation



Risk of electroshock when opening the cover. Touching live wires can cause life-threatening electroshocks. Do not disassemble or open the housing yourself. Have the device repaired by qualified personnel.



Class II tools symbol



This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children shall be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



Do not use near inflammable products or in explosive atmospheres. Heat can cause fire to inflammable products even when they are not in sight. Only use in properly ventilated areas.



Device heats up during use. Never touch the nozzle or heat shield while using the device. Let the device cool down for 30 minutes. Some parts of the device get really hot, even after a short use.



Do not expose to rain.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local Authority or retailer for recycling advice.

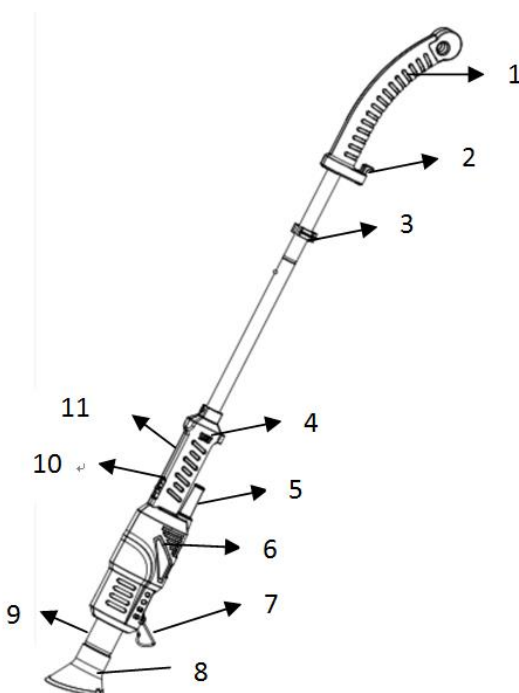
## General safety rules

Warning! Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. This device serves exclusively to eliminate sprawl between paving stones, on paved areas, from masonry, in flower beds and lawns during the growth period. You can also use the device for lighting charcoal barbecues outdoors. Observe the operating instructions and regulations of the grill manufacturer.

1. Do not expose to rain or moisture
2. A fire may result if the appliance is not used with care, therefore
  - be careful when using the appliance in places where there are combustible materials;
  - do not apply to the same place for a long time;
  - do not use in presence of an explosive atmosphere;
  - be aware that heat may be conducted to combustible materials that are out of sight;
  - place the appliance on its stand after use and allow it to cool down before storage;
  - do not leave the appliance unattended when it is switched on.
3. When used as hot-air firelighter,
  - ensure that the appliance is properly positioned;
  - unplug the appliance before removal from the fire;
  - allow the appliance to cool before storage;
  - do not allow the hot parts of the appliance to touch the cord or other flammable materials.
4. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced the manufacture or its service agent or a similarly qualified person must place it in order to avoid a hazard.

6. Never leave the device unattended.
7. Never aim the burner head directly at humans or animals.
8. Wear appropriate footwear and gloves when using the device.
9. Never use the device with wet hands.
10. Do not operate this device while under the influence of alcohol, drugs or medicines.
11. Do not use the device if you are ill or tired.
12. Do not use the device as a heat source in your house or for melting ice and snow or for any other use listed above.
13. Make sure that the available voltage does not exceed the voltage stated in the specifications of this manual.
14. Do not use the device in wet weather.
15. Keep the user manual for further reference.
16. RISK OF BURNS! Do not touch the hot nozzle.
17. Keep this device away from dust and extreme temperatures.
18. Protect this device from shocks and abuse. Avoid brute force when operating the device.
19. Familiarize yourself with the functions of the device before actually using it.
20. All modifications of the device are forbidden for safety reasons. Damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
21. Only use the device for its intended purpose. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.
22. Unplug the device immediately if the cable has been damaged.
23. Never block the air intake of the device.
24. Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
25. This device is not intended for professional use.
26. The mains plug must be disconnected:
  - When faults occurring during operation
  - Before performing any cleaning
  - After every use
27. Do not immerse the device in any liquid.
28. If the device falls into water, unplug it immediately. Never reach into the water when the unit is still connected.

## Overview



1	Handle
2	Cable hood
3	Cable clamp
4	Unlock button
5	Cable retainer
6	Housing with heating element and fan
7	Support bracket
8	Nozzle
9	Heater
10	Air intake
11	On-off switch button

Packing list	
Piece	Quantity
Thermal weeding machine body	1
Nozzle	1
Instruction manual	1



## **Technical data**

Voltage / Frequency	220V-240V~ , 50Hz
Max. power	2000 W
Max. temperature	600 °C
Cable length	1.8 m
Net Weight	0.95 kg

## **Operation**

Connect the appliance to a power socket (230V alternating current) using an extension cable.

Switch the appliance on by pressing the ON/OFF switch<sup>3</sup>.

The full operating temperature is reached after approx. 1 minute.

To kill weeds, now place the cone nozzle<sup>8</sup> onto the plant to be treated for around 5-10 seconds depending on the type of plant.

For taller plants, first only heat the upper section of the plant briefly and then place the cone nozzle <sup>8</sup> against the shrunken plant for approx. 5-10seconds.

### **Notes**

This appliance is particularly suitable for removing weeds.

Weed killing is most effective at an early stage of vegetation growth.

The most suitable time is during spring.

The treatment is at its most intensive the younger the plant is. However, the success of the measure is not immediately visible.

The visible section of the plant can also be burnt off with a longer exposure time/treatment.

Plants do not react immediately to the heat radiation with recommended treatment time. The following applies as a basic principle: young, soft-leaved plants react most sensitively to treatment. They are subsequently no longer capable of survival.

Older plants with hard leaves such as thistles must be treated more frequently at an interval of between 1 and 2 weeks in order to make them dry out.

To begin with, overgrown areas must be treated several times at short intervals in order to produce long-term success. After this, treatment at longer intervals is sufficient.

Burning the plants off completely is not essential. During heating, the leaf cells dry out and the weed will die.

Repeated treatment of certain types of weed may be necessary.

## **Shutting down**

Release the ON/OFF switch <sup>3</sup>.

Always replace the appliance on the stand after use on a level, fireproof underlay until the hot components have cooled down.

## **Lighting charcoal**

### **WARNING!**

- Do not use any lighter fluid.

As soon as the charcoal has started to glow, remove the appliance from the charcoal.

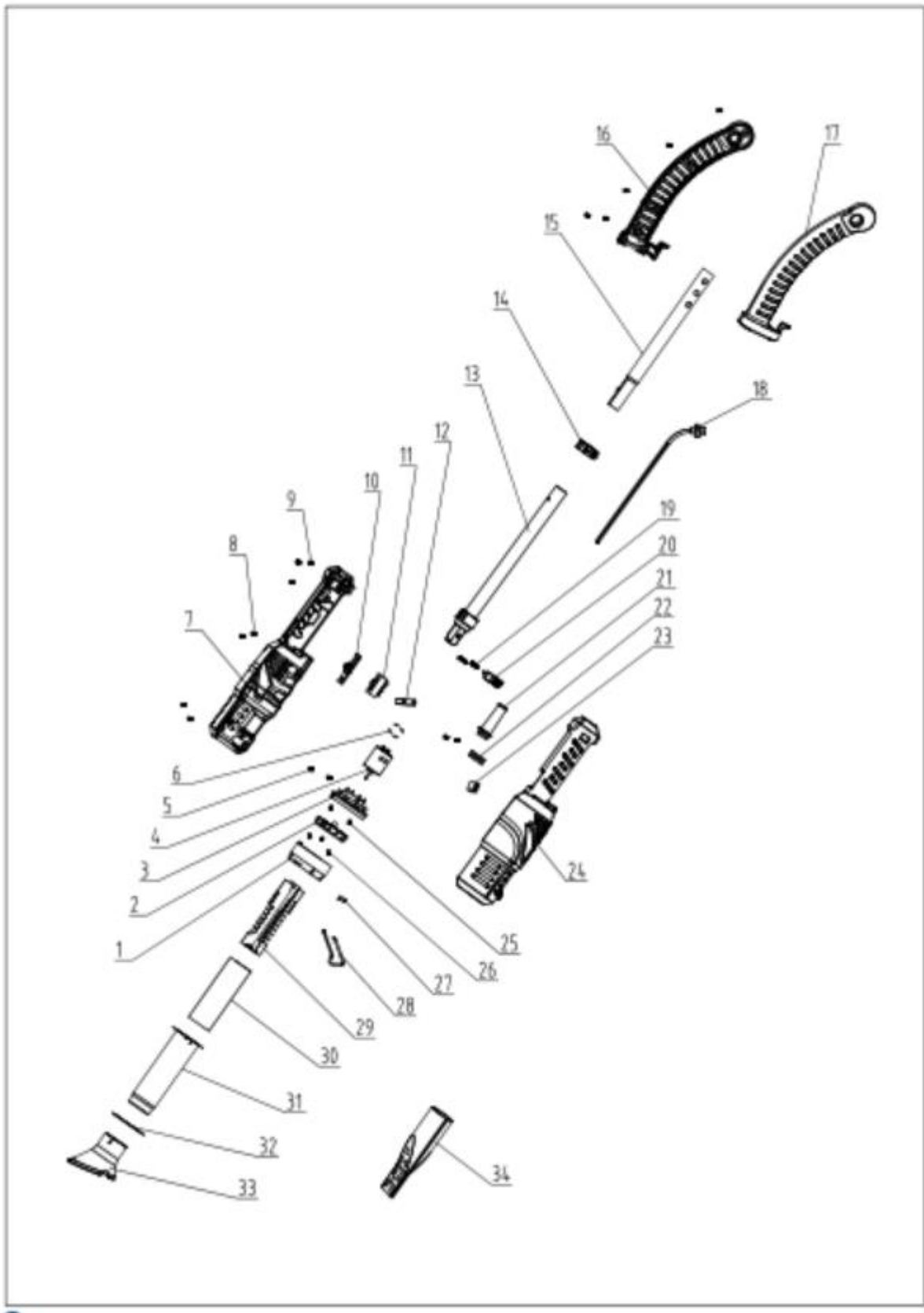
- De-waxing

Use the product with suitable caution to remove residual wax from skis/snowboards or candle holders.

## Cleaning and Maintenance

Let the device cool down before storage.

If necessary, wipe the device with a dry, lint-free cloth or a brush.



## Parts List

No.	Part Number	Description	Qty
1	6039-400002	Bracket of hot-air duct	1
2	6022-400001	Fan	1
3	6039-400001	Bracket of motor	1
4	6004-400005	Motor	1
5	6SJAB03-10D	Screw ST3 x 10	2
6	6145-400001	Diode	4
7	6002-400001	Right housing	1
8	6SJAB04-14D	Screw ST4 x 14	12
9	6SJAB03-14D	Screw ST3 x 14	2
10	6157-400001	Switch button	1
11	6032-400001	Switch	1
12	6033-400001	Capacitance 0.33uF	1
13	6038-400002	Aluminium tube 1	1
14	6103-400001	Cable clamp	1
15	6038-400001	Aluminium tube 2	1
16	6137-400101	Right handle	1
17	6136-400101	Left handle	1

No.	Part Number	Description	Qty.
18	6029-400001	Cable	1
19	6060-213003	Spring 3	1
20	6058-400001	Unlock button	1
21	6023-210002	Cable retainer	1
22	6053-210001	Cable clamp	1
23	6130-210001	Wiring terminal	1
24	6001-400001	Left housing	1
25	6SFDD025-05D	Bolt M2.5 x 5	2
26	6SFDD03-08D	Bolt M3 x 8	3
27	6030-400001	Insulation washer	1
28	6128-400001	Support bracket	1
29	6063-400001	Heating element	1
30	6089-400001	Mica paper	1
31	6038-400003	Heater tube	1
32	6053-400001	Retaining plate	1
33	6070-400001	Nozzle	1
34	6070-400002	BBQ	1

# Español

## Explicación de los símbolos



Peligro de electrocución al abrir la tapa. Tocar cables con corriente puede provocar electroshocks mortales. No desmonte ni abra la carcasa usted mismo. Encargue la reparación del aparato a personal cualificado.



Símbolo de herramientas de clase II



Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.

Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.



No lo utilice cerca de productos inflamables o en atmósferas explosivas. El calor puede provocar el incendio de productos inflamables aunque no estén a la vista. Utilícelo únicamente en lugares bien ventilados.



El aparato se calienta durante el uso. No toque nunca la boquilla ni el protector térmico mientras utiliza el aparato. Deje que el aparato se enfríe durante 30 minutos. Algunas partes del aparato se calientan mucho, incluso después de un uso breve.



No lo exponga a la lluvia.



Los residuos de productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. Por favor, recicle donde existan instalaciones para ello. Consulte a las autoridades locales o a su distribuidor para obtener información sobre reciclaje.

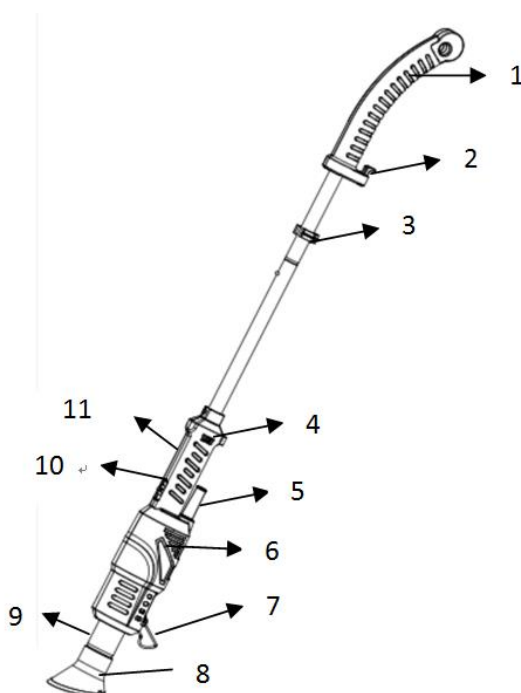
## Normas generales de seguridad

Advertencia Lea todas las instrucciones. El incumplimiento de todas las instrucciones que se indican a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves. Este aparato sirve exclusivamente para eliminar el esparcimiento entre adoquines, en zonas pavimentadas, de mampostería, en parterres y césped durante el periodo de crecimiento. También puede utilizar el aparato para encender barbacoas de carbón al aire libre. Observe las instrucciones de uso y las normas del fabricante de la barbacoa.

1. No lo exponga a la lluvia ni a la humedad
2. Puede producirse un incendio si el aparato no se utiliza con cuidado, por lo tanto
  - tenga cuidado al utilizar el aparato en lugares donde haya materiales combustibles;
  - no lo aplique en el mismo lugar durante mucho tiempo;
  - no lo utilice en presencia de una atmósfera explosiva;
  - tenga en cuenta que el calor puede ser conducido a materiales combustibles que están fuera de la vista;
  - coloque el aparato en su soporte después de utilizarlo y deje que se enfríe antes de guardarlo;
  - no deje el aparato sin vigilancia cuando esté encendido.
3. Cuando se utilice como encendedor de aire caliente,
  - asegúrese de que el aparato está colocado correctamente;
  - desenchufe el aparato antes de retirarlo del fuego;
  - deje que el aparato se enfríe antes de guardarlo;
  - no permita que las partes calientes del aparato toquen el cable u otros materiales inflamables.
4. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben limpiar ni realizar tareas de mantenimiento sin supervisión.

5. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido el fabricante o su agente de servicio o una persona con cualificación similar debe colocarlo con el fin de evitar un peligro.
6. No deje nunca el aparato sin vigilancia.
7. No apunte nunca el cabezal del quemador directamente a personas o animales.
8. Lleve calzado y guantes adecuados cuando utilice el aparato.
9. No utilice nunca el aparato con las manos mojadas.
10. No utilice este aparato bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos.
11. No utilice el aparato si está enfermo o cansado.
12. No utilice el aparato como fuente de calor en su casa, ni para derretir hielo y nieve, ni para ningún otro uso de los mencionados anteriormente.
13. Asegúrese de que la tensión disponible no supere la indicada en las especificaciones de este manual.
14. No utilice el aparato en tiempo húmedo.
15. Conserve el manual del usuario para futuras consultas.
16. RIESGO DE QUEMADURAS No toque la boquilla caliente.
17. Mantenga este aparato alejado del polvo y de temperaturas extremas.
18. Proteja este aparato de golpes y malos tratos. Evite la fuerza bruta al utilizar el aparato.
19. Familiarícese con las funciones del aparato antes de utilizarlo.
20. Por razones de seguridad, se prohíbe cualquier modificación del aparato. Los daños causados por modificaciones realizadas por el usuario en el aparato no están cubiertos por la garantía.
21. Utilice el aparato únicamente para los fines previstos. El uso no autorizado del aparato anulará la garantía.
22. Desenchufe inmediatamente el aparato si el cable está dañado.
23. No obstruya nunca la entrada de aire del aparato.
24. La garantía no cubre los daños causados por la inobservancia de ciertas directrices de este manual, y el distribuidor no aceptará responsabilidad alguna por los defectos o problemas resultantes.
25. Este aparato no está diseñado para uso profesional.
26. El enchufe de red debe estar desconectado:
  - Cuando se produzcan fallos durante el funcionamiento
  - Antes de realizar cualquier limpieza
  - Después de cada uso
27. No sumerja el aparato en ningún líquido.
28. Si el aparato cae al agua, desenchúfelo inmediatamente. No introduzca nunca la mano en el agua cuando el aparato esté aún conectado.

## Vista general



1	Asa
2	Cubierta del cable
3	Abrazadera del cable
4	Botón de desbloqueo
5	Retenedor del cable
6	Carcasa con elemento calefactor y ventilador
7	Soporte
8	Boquilla
9	Calentador
10	Entrada de aire
11	Botón de apagado

Lista de embalaje	
Pieza	Cantidad
Cuerpo de la desmalezadora térmica	1
Boquilla	1
Manual de instrucciones	1

## **Datos técnicos**

Tensión / Frecuencia	220V-240V~ , 50Hz
Potencia máx.	2000 W
Temperatura máx.	600 °C
Longitud del cable	1.8 m
Peso neto	0.95 kg

## **Funcionamiento**

Conecte el aparato a una toma de corriente (corriente alterna de 230 V) mediante un cable alargador.

Encienda el aparato pulsando el interruptor ON/OFF3.

La temperatura máxima de funcionamiento se alcanza al cabo de 1 minuto aproximadamente.

Para eliminar las malas hierbas, coloque ahora la boquilla cónica8 sobre la planta a tratar durante unos 5-10 segundos dependiendo del tipo de planta.

En el caso de plantas más altas, caliente primero sólo brevemente la parte superior de la planta y, a continuación, coloque la boquilla cónica 8 contra la planta encogida durante aprox. 5-10segundos.

### **Notas**

Este aparato es especialmente adecuado para eliminar malas hierbas.

La eliminación de malas hierbas es más eficaz en una fase temprana del crecimiento de la vegetación.

El momento más adecuado es durante la primavera.

El tratamiento es más intenso cuanto más joven es la planta. Sin embargo, el éxito de la medida no es inmediatamente visible.

La parte visible de la planta también puede quemarse con un tiempo de exposición/tratamiento más prolongado.

Las plantas no reaccionan inmediatamente a la radiación térmica con el tiempo de tratamiento recomendado. Como principio básico se aplica lo siguiente: las plantas jóvenes, de hojas blandas, reaccionan de forma más sensible al tratamiento. Posteriormente ya no son capaces de sobrevivir.

Las plantas más viejas con hojas duras, como los cardos, deben tratarse con mayor frecuencia, con un intervalo de entre 1 y 2 semanas, para que se sequen.

Al principio, las zonas cubiertas de maleza deben tratarse varias veces a intervalos cortos para obtener resultados satisfactorios a largo plazo. Después, bastará con tratarlas a intervalos más largos.

No es imprescindible quemar las plantas por completo. Al calentarse, las células de las hojas se secan y la mala hierba muere.

Puede ser necesario repetir el tratamiento de determinados tipos de malas hierbas.

## **Apagado**

Suelte el interruptor ON/OFF 3.

Coloque siempre el aparato en el soporte después de su uso sobre una base plana e ignífuga hasta que los componentes calientes se hayan enfriado.

## **Encender el carbón**

### **ADVERTENCIA**

- No utilice líquido encendedor.

En cuanto el carbón empiece a encenderse, retire el aparato del carbón.

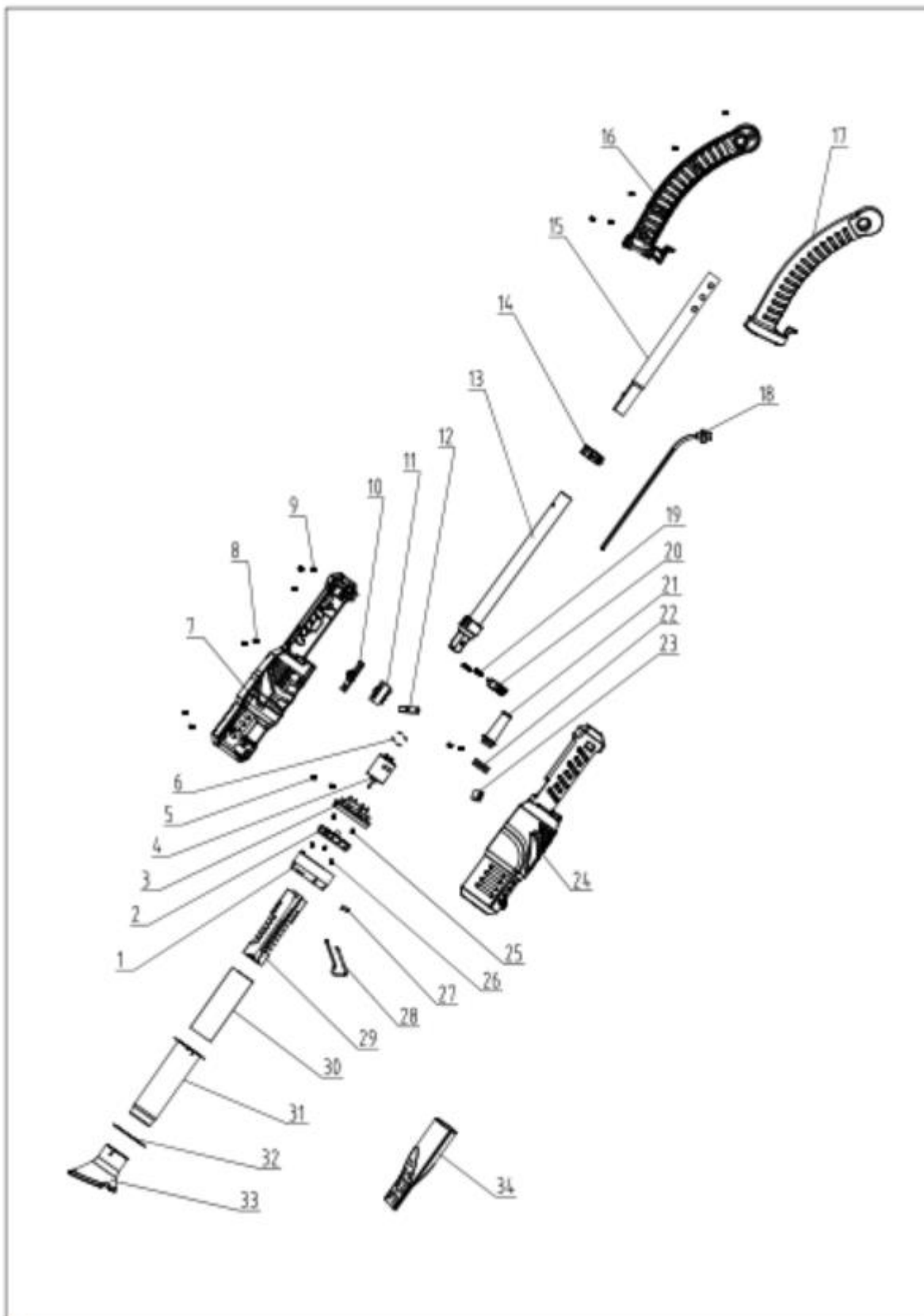
- Desencendido

Utilice el producto con la debida precaución para eliminar los restos de cera de esquís/tablas de nieve o portavelas.

## **Limpeza y mantenimiento**

Deje enfriar el aparato antes de guardarlo.

Si es necesario, limpie el aparato con un paño seco y sin pelusas o con un cepillo.



## Lista de piezas

No.	Part Number	Descripción	Qty
1	6039-400002	Soporte del conducto de aire caliente	1
2	6022-400001	Ventilador	1
3	6039-400001	Soporte del motor	1
4	6004-400005	Motor	1
5	6SJAB03-10D	Tornillo ST3 x 10	2
6	6145-400001	Diodo	4
7	6002-400001	Carcasa derecha	1
8	6SJAB04-14D	Tornillo ST4 x 14	12
9	6SJAB03-14D	Tornillo ST3 x 14	2
10	6157-400001	Botón interruptor	1
11	6032-400001	Interruptor	1
12	6033-400001	Capacitancia 0.33uF	1
13	6038-400002	Tubo de aluminio 1	1
14	6103-400001	Abrazadera de cable	1
15	6038-400001	Tubo de aluminio 2	1
16	6137-400101	Empuñadura derecha	1
17	6136-400101	Mango izquierdo	1

No.	Part Number	Descripción	Qty.
18	6029-400001	Cable	1
19	6060-213003	Muelle 3	1
20	6058-400001	Botón de desbloqueo	1
21	6023-210002	Retenedor del cable	1
22	6053-210001	Abrazadera del cable	1
23	6130-210001	Terminal de cableado	1
24	6001-400001	Carcasa izquierda	1
25	6SFDD025-05D	Tornillo M2.5 x 5	2
26	6SFDD03-08D	Tornillo M3 x 8	3
27	6030-400001	Arandela aislante	1
28	6128-400001	Soporte	1
29	6063-400001	Elemento calefactor	1
30	6089-400001	Papel de mica	1
31	6038-400003	Tubo calentador	1
32	6053-400001	Placa de retención	1
33	6070-400001	Boquilla	1
34	6070-400002	BARBACOA	1



# Deutsch

## Erklärung des Symbols



Gefahr eines Stromschlags beim Öffnen der Abdeckung. Das Berühren von stromführenden Leitungen kann lebensgefährliche Elektroschocks verursachen. Nehmen Sie das Gehäuse nicht selbst auseinander und öffnen Sie es nicht. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Personal reparieren.



Symbol für Werkzeuge der Klasse II



Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



Nicht in der Nähe von brennbaren Produkten oder in explosionsgefährdeten Bereichen verwenden. Hitze kann entflammable Produkte in Brand setzen, auch wenn sie nicht in Sichtweite sind. Nur in gut belüfteten Bereichen verwenden.



Das Gerät erwärmt sich während des Gebrauchs. Berühren Sie niemals die Düse oder den Hitzeschild, während Sie das Gerät benutzen. Lassen Sie das Gerät 30 Minuten lang abkühlen. Einige Teile des Geräts werden auch nach kurzem Gebrauch sehr heiß.



Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus.



Elektroschrott sollte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie sie dort, wo es entsprechende Einrichtungen gibt. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem Händler nach Recycling-Tipps.

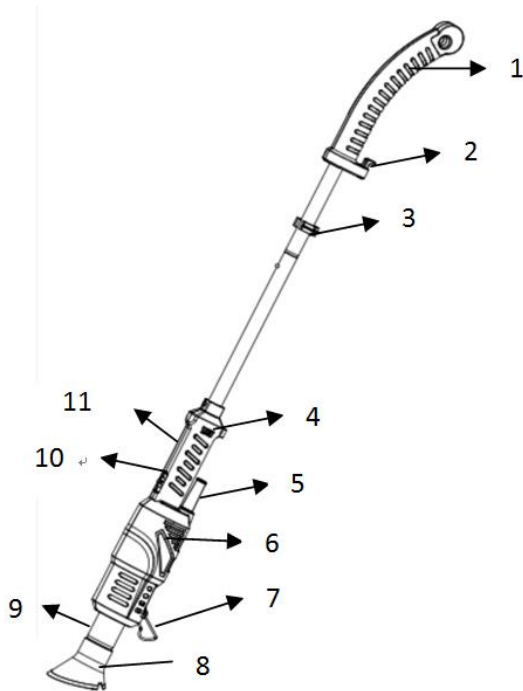
## Allgemeine Sicherheitsregeln

Warnung! Lesen Sie alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen. Dieses Gerät dient ausschließlich zur Beseitigung von Unkraut zwischen Pflastersteinen, auf gepflasterten Flächen, von Mauerwerk, in Blumenbeeten und Rasenflächen während der Wachstumsperiode. Sie können das Gerät auch zum Anzünden von Holzkohlegrills im Freien verwenden. Beachten Sie die Bedienungsanleitungen und Vorschriften des Grillherstellers.

1. Nicht dem Regen oder der Feuchtigkeit aussetzen
2. Bei unvorsichtiger Verwendung des Geräts kann ein Brand entstehen, daher
  - Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät an Orten verwenden, an denen sich brennbare Materialien befinden;
  - nicht über einen längeren Zeitraum am gleichen Ort verwenden;
  - Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung;
  - Beachten Sie, dass die Wärme auf brennbare Materialien übertragen werden kann, die sich außerhalb des Sichtbereichs befinden;
  - Stellen Sie das Gerät nach dem Gebrauch auf seinen Ständer und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es lagern;
  - Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.
3. Bei Verwendung als Heißluft-Feueranzünder,
  - stellen Sie sicher, dass das Gerät richtig aufgestellt ist;
  - Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät vom Feuer nehmen;
  - Lassen Sie das Gerät vor der Lagerung abkühlen;
  - Achten Sie darauf, dass die heißen Teile des Geräts nicht mit dem Kabel oder anderen brennbaren Materialien in Berührung kommen.

4. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
5. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
6. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
7. Richten Sie den Brennerkopf niemals direkt auf Menschen oder Tiere.
8. Tragen Sie bei der Benutzung des Geräts geeignetes Schuhwerk und Handschuhe.
9. Benutzen Sie das Gerät niemals mit nassen Händen.
10. Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
11. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie krank oder müde sind.
12. Verwenden Sie das Gerät nicht als Wärmequelle in Ihrem Haus oder zum Schmelzen von Eis und Schnee oder für eine andere der oben genannten Anwendungen.
13. Vergewissern Sie sich, dass die verfügbare Spannung die in den technischen Daten dieses Handbuchs angegebene Spannung nicht überschreitet.
14. Verwenden Sie das Gerät nicht bei nassem Wetter.
15. Bewahren Sie das Benutzerhandbuch zum Nachschlagen auf.
16. **VERBRENNUNGSGEFAHR!** Berühren Sie nicht die heiße Düse.
17. Halten Sie das Gerät von Staub und extremen Temperaturen fern.
18. Schützen Sie das Gerät vor Stößen und Missbrauch. Vermeiden Sie rohe Gewalt bei der Bedienung des Geräts.
19. Machen Sie sich mit den Funktionen des Gerätes vertraut, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
20. Jegliche Modifikation des Gerätes ist aus Sicherheitsgründen untersagt. Schäden, die durch vom Benutzer vorgenommene Veränderungen am Gerät verursacht werden, fallen nicht unter die Garantie.
21. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung des Geräts erlischt die Garantie.
22. Ziehen Sie sofort den Stecker des Geräts, wenn das Kabel beschädigt ist.
23. Blockieren Sie niemals den Lufteinlass des Geräts.
24. Schäden, die durch Nichtbeachtung bestimmter Richtlinien in diesem Handbuch verursacht werden, sind nicht von der Garantie abgedeckt, und der Händler übernimmt keine Verantwortung für daraus resultierende Defekte oder Probleme.
25. Dieses Gerät ist nicht für den professionellen Gebrauch bestimmt.
26. Der Netzstecker muss herausgezogen werden :
  - Bei Störungen während des Betriebs
  - Vor der Durchführung einer Reinigung
  - Nach jedem Gebrauch
27. Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten ein.
28. Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Netzstecker. Greifen Sie niemals in das Wasser, wenn das Gerät noch angeschlossen ist.

## Übersicht



1	Handgriff
2	Kabelhaube
3	Kabelklemme
4	Entriegelungsknopf
5	Kabelhalterung
6	Gehäuse mit Heizelement und Lüfter
7	Halterung
8	Düse
9	Heizelement
10	Lufteinlass
11	Ein-Aus-Schalter

Packliste	
Stück	Menge
Gehäuse der thermischen Unkrautbekämpfungsmaschine	1
Düse	1
Gebrauchsanweisung	1

## Technische Daten

Spannung / Frequenz	220V-240V~ , 50Hz
Max. Leistung	2000 W
Max. Temperatur	600 °C
Kabellänge	1.8 m
Netto Gewicht	0.95 kg

## Betrieb

Schließen Sie das Gerät mit einem Verlängerungskabel an eine Steckdose (230V Wechselstrom) an.

Schalten Sie das Gerät durch Drücken des ON/OFF-Schalters<sup>3</sup> ein.

Die volle Betriebstemperatur ist nach ca. 1 Minute erreicht.

Um Unkraut abzutöten, setzen Sie nun die Kegeldüse<sup>8</sup> je nach Pflanzenart für ca. 5-10 Sekunden auf die zu behandelnde Pflanze.

Bei höheren Pflanzen zunächst nur den oberen Teil der Pflanze kurz erwärmen und dann die Kegeldüse <sup>8</sup> für ca. 5-10 Sekunden auf die geschrumpfte Pflanze aufsetzen.

## Hinweise

Dieses Gerät eignet sich besonders zur Unkrautbeseitigung.

Die Unkrautvernichtung ist in einem frühen Stadium des Pflanzenwachstums am effektivsten.

Am besten geeignet ist der Zeitpunkt im Frühjahr.

Die Behandlung ist am intensivsten, je jünger die Pflanze ist. Der Erfolg der Maßnahme ist jedoch nicht sofort sichtbar. Der sichtbare Teil der Pflanze kann auch bei längerer Einwirkzeit/Behandlung verbrannt werden.

Die Pflanzen reagieren nicht sofort auf die Wärmestrahlung mit der empfohlenen Behandlungszeit. Grundsätzlich gilt: Junge, weichblättrige Pflanzen reagieren am empfindlichsten auf die Behandlung. Sie sind dann nicht mehr überlebensfähig.

Ältere Pflanzen mit harten Blättern, wie z. B. Disteln, müssen häufiger im Abstand von 1 bis 2 Wochen behandelt werden, um sie zum Austrocknen zu bringen.

Bewachsene Flächen müssen anfangs mehrmals in kurzen Abständen behandelt werden, um einen langfristigen Erfolg zu erzielen. Danach ist eine Behandlung in größeren Abständen ausreichend.

Ein vollständiges Abbrennen der Pflanzen ist nicht unbedingt erforderlich. Beim Erhitzen trocknen die Blattzellen aus und das Unkraut stirbt ab.

Bei bestimmten Unkrautarten kann eine wiederholte Behandlung notwendig sein.

## **Ausschalten**

Lassen Sie den EIN/AUS-Schalter los 3.

Stellen Sie das Gerät nach dem Gebrauch immer auf eine ebene, feuerfeste Unterlage, bis die heißen Teile abgekühlt sind.

## **Anzünden der Holzkohle**

### **WARNUNG!**

- Verwenden Sie kein Feuerzeugbenzin.

Sobald die Holzkohle zu glühen beginnt, das Gerät von der Holzkohle entfernen.

- Entparaffinieren

Verwenden Sie das Gerät mit entsprechender Vorsicht, um Wachsreste von Skiern/Snowboards oder Kerzenhaltern zu entfernen.

## **Reinigung und Wartung**

Lassen Sie das Gerät vor der Lagerung abkühlen.

Wischen Sie das Gerät bei Bedarf mit einem trockenen, fusselreifen Tuch oder einer Bürste ab.

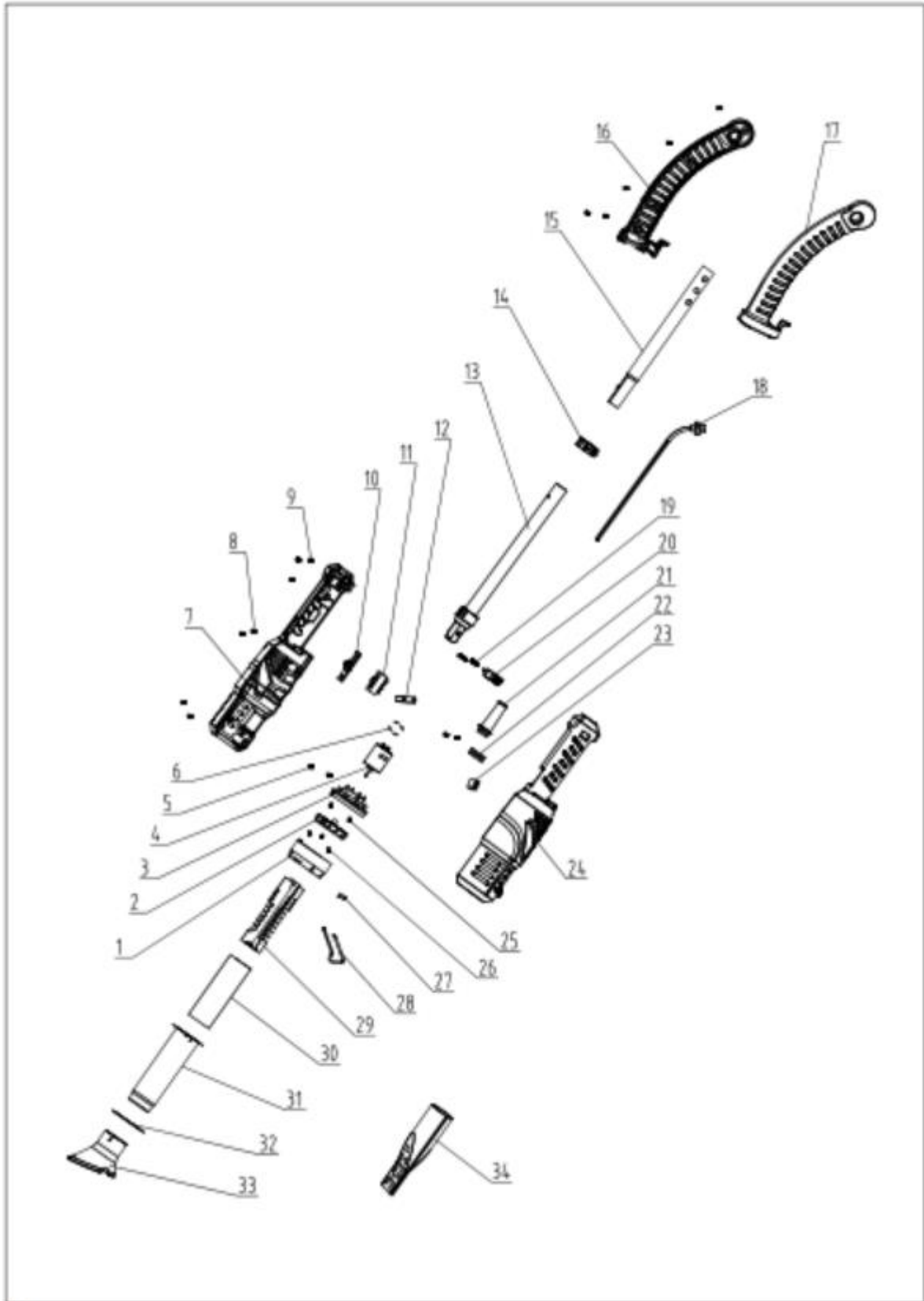
## **Teilleiste**

No.	Part Number	Beschreibung	Qty
1	6039-400002	Halterung des Heißluftkanals	1
2	6022-400001	Ventilator	1
3	6039-400001	Halterung des Motors	1
4	6004-400005	Motor	1
5	6SJAB03-10D	Schraube ST3 x 10	2
6	6145-400001	Diode	4
7	6002-400001	Rechtes Gehäuse	1
8	6SJAB04-14D	Schraube ST4 x 14	12
9	6SJAB03-14D	Schraube ST3 x 14	2
10	6157-400001	Taster	1
11	6032-400001	Schalter	1
12	6033-400001	Kapazität 0,33uF	1

No.	Part Number	Beschreibung	Qty.
18	6029-400001	Kabel	1
19	6060-213003	Feder 3	1
20	6058-400001	Entriegelungsknopf	1
21	6023-210002	Kabelhalterung	1
22	6053-210001	Kabelklemme	1
23	6130-210001	Verdrahtungsklemme	1
24	6001-400001	Linkes Gehäuse	1
25	6SFDD025-05D	Schraube M2,5 x 5	2
26	6SFDD03-08D	Schraube M3 x 8	3
27	6030-400001	Isolierscheibe	1
28	6128-400001	Halterung	1
29	6063-400001	Heizelement	1

13	6038-400002	Aluminiumrohr 1	1
14	6103-400001	Kabelklemme	1
15	6038-400001	Aluminiumrohr 2	1
16	6137-400101	Rechter Griff	1
17	6136-400101	Linker Handgriff	1

30	6089-400001	Glimmerpapier	1
31	6038-400003	Heizungsrohr	1
32	6053-400001	Halteplatte	1
33	6070-400001	Düse	1
34	6070-400002	BBQ	1



# Italiano

## Spiegazione del simbolo



Rischio di elettroshock quando si apre il coperchio. Il contatto con i cavi sotto tensione può causare scosse elettriche potenzialmente letali. Non smontare o aprire la custodia da soli. Far riparare il dispositivo da personale qualificato.



Simbolo degli utensili di classe II



Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state sottoposte a supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

I bambini devono essere sorvegliati per garantire che non giochino con l'apparecchio.



Non utilizzare in prossimità di prodotti infiammabili o in atmosfere esplosive. Il calore può causare l'incendio di prodotti infiammabili anche quando non sono in vista. Utilizzare solo in aree adeguatamente ventilate.



Il dispositivo si riscalda durante l'uso. Non toccare mai l'ugello o lo scudo termico durante l'uso del dispositivo. Lasciare raffreddare il dispositivo per 30 minuti. Alcune parti del dispositivo diventano molto calde, anche dopo un breve utilizzo.



Non esporre il dispositivo alla pioggia.



I rifiuti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclare dove esistono strutture apposite. Per informazioni sul riciclaggio, rivolgersi alle autorità o ai rivenditori locali.

## Norme generali di sicurezza

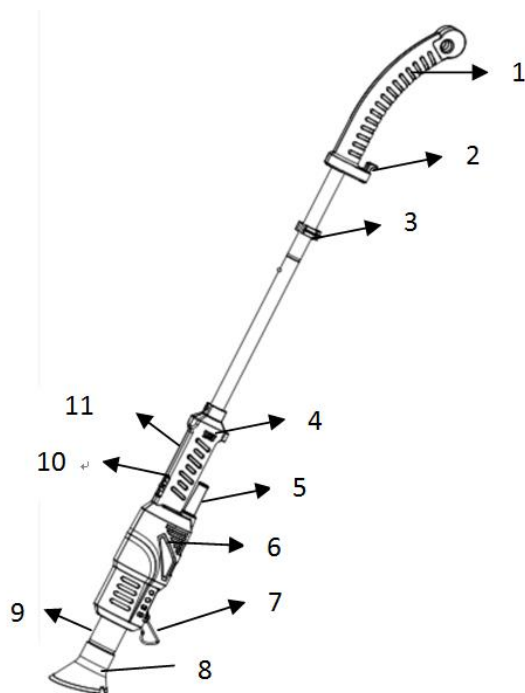
Attenzione! Leggere tutte le istruzioni. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. Questo dispositivo serve esclusivamente per eliminare le ramaglie tra le pietre di pavimentazione, sulle aree pavimentate, dalle murature, nelle aiuole e nei prati durante il periodo di crescita. Il dispositivo può essere utilizzato anche per l'accensione di barbecue a carbonella all'aperto. Osservare le istruzioni per l'uso e le norme del produttore del barbecue.

1. Non esporre alla pioggia o all'umidità
2. Se l'apparecchio non viene utilizzato con cautela, può verificarsi un incendio
  - fare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in luoghi in cui sono presenti materiali combustibili;
  - non utilizzare l'apparecchio nello stesso luogo per lungo tempo;
  - non utilizzare in presenza di atmosfera esplosiva;
  - tenere presente che il calore può essere convogliato verso materiali combustibili non visibili;
  - dopo l'uso, riporre l'apparecchio sul suo supporto e lasciarlo raffreddare prima di riporlo;
  - non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
3. In caso di utilizzo come accendifuoco ad aria calda,
  - assicurarsi che l'apparecchio sia posizionato correttamente;
  - scollegare l'apparecchio prima di rimuoverlo dal fuoco;
  - lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo;
  - non lasciare che le parti calde dell'apparecchio tocchino il cavo o altri materiali infiammabili.
4. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i rischi connessi. I

bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

5. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo agente di assistenza o da una persona altrettanto qualificata, al fine di evitare un pericolo.
6. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito.
7. Non puntare mai la testa del bruciatore direttamente su persone o animali.
8. Indossare calzature e guanti adeguati quando si utilizza il dispositivo.
9. Non utilizzare mai il dispositivo con le mani bagnate.
10. Non utilizzare il dispositivo sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci.
11. Non utilizzare il dispositivo in caso di malattia o stanchezza.
12. Non utilizzare il dispositivo come fonte di calore in casa o per sciogliere ghiaccio e neve o per qualsiasi altro uso sopra elencato.
13. Assicurarsi che la tensione disponibile non superi quella indicata nelle specifiche del presente manuale.
14. Non utilizzare il dispositivo in caso di pioggia.
15. Conservare il manuale d'uso per ulteriori riferimenti.
16. **RISCHIO DI USTIONI!** Non toccare l'ugello caldo.
17. Tenere il dispositivo lontano da polvere e temperature estreme.
18. Proteggere il dispositivo da urti e maltrattamenti. Evitare la forza bruta quando si utilizza il dispositivo.
19. Familiarizzare con le funzioni del dispositivo prima di utilizzarlo.
20. Per motivi di sicurezza è vietata qualsiasi modifica del dispositivo. I danni causati da modifiche apportate dall'utente al dispositivo non sono coperti dalla garanzia.
21. Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto. L'utilizzo del dispositivo in modo non autorizzato comporta l'annullamento della garanzia.
22. Scollegare immediatamente il dispositivo se il cavo è stato danneggiato.
23. Non ostruire mai la presa d'aria del dispositivo.
24. I danni causati dall'inosservanza di alcune indicazioni contenute nel presente manuale non sono coperti dalla garanzia e il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per i difetti o i problemi che ne derivano.
25. Questo apparecchio non è destinato a un uso professionale.
26. La spina di rete deve essere scollegata:
  - Quando si verificano guasti durante il funzionamento
  - Prima di effettuare qualsiasi pulizia
  - Dopo ogni utilizzo
27. Non immergere il dispositivo in alcun liquido.
28. Se il dispositivo cade in acqua, staccare immediatamente la spina. Non entrare mai in acqua quando l'apparecchio è ancora collegato.

## Panoramica



1	Maniglia
2	Cappuccio del cavo
3	Morsetto del cavo
4	Pulsante di sblocco
5	Fermo del cavo
6	Alloggiamento con elemento riscaldante e ventola
7	Staffa di supporto
8	Ugello
9	Riscaldatore
10	Presa d'aria
11	Pulsante di accensione e spegnimento

Elenco degli imballaggi	
Pezzo	Quantità
Corpo macchina per il diserbo termico	1
Ugello	1
Manuale d'istruzione	1

## Dati tecnici

Tensione / Frequenza	220V-240V~ , 50Hz
Potenza massima	2000 W
Temperatura massima	600 °C
Lunghezza del cavo	1.8 m
Peso netto	0.95 kg

## Funzionamento

Collegare l'apparecchio a una presa di corrente (corrente alternata a 230V) utilizzando una prolunga.

Accendere l'apparecchio premendo l'interruttore ON/OFF3.

La temperatura di esercizio viene raggiunta dopo circa 1 minuto.

Per uccidere le erbe infestanti, posizionare ora l'ugello a cono 8 sulla pianta da trattare per circa 5-10 secondi, a seconda del tipo di pianta.

Per le piante più alte, riscaldare prima brevemente solo la parte superiore della pianta e poi posizionare l'ugello a cono 8 sulla pianta ridotta per circa 5-10 secondi.

### **Note**

Questo apparecchio è particolarmente adatto per eliminare le erbacce.

L'eliminazione delle erbacce è più efficace nelle prime fasi di crescita della vegetazione.

Il periodo più adatto è la primavera.

Il trattamento è tanto più intenso quanto più giovane è la pianta. Tuttavia, il successo della misura non è immediatamente visibile.

La parte visibile della pianta può essere bruciata anche con un tempo di esposizione/trattamento più lungo.



Le piante non reagiscono immediatamente alle radiazioni termiche con il tempo di trattamento consigliato. Come principio di base vale quanto segue: le piante giovani e a foglia morbida reagiscono in modo più sensibile al trattamento. In seguito non sono più in grado di sopravvivere.

Le piante più vecchie con foglie dure, come i cardi, devono essere trattate più frequentemente, a un intervallo compreso tra 1 e 2 settimane, per farle seccare.

All'inizio, le aree troppo cresciute devono essere trattate più volte a intervalli brevi per ottenere un successo a lungo termine. In seguito, è sufficiente un trattamento a intervalli più lunghi.

Non è indispensabile bruciare completamente le piante. Durante il riscaldamento, le cellule fogliari si seccano e la pianta infestante muore.

Può essere necessario ripetere il trattamento di alcuni tipi di erbe infestanti.

## **Spegnimento**

Rilasciare l'interruttore ON/OFF 3.

Dopo l'uso, riporre sempre l'apparecchio sul supporto su un sottofondo piano e ignifugo, finché i componenti caldi non si sono raffreddati.

## **Accensione del carbone**

### **ATTENZIONE!**

- Non utilizzare alcun liquido per accendini.

Non appena la carbonella ha iniziato a brillare, rimuovere l'apparecchio dalla carbonella.

- Disincenerare

Utilizzare il prodotto con la dovuta cautela per rimuovere i residui di cera da sci/snowboard o portacandele.

## **Pulizia e manutenzione**

Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Se necessario, pulire l'apparecchio con un panno asciutto e privo di pelucchi o con una spazzola.

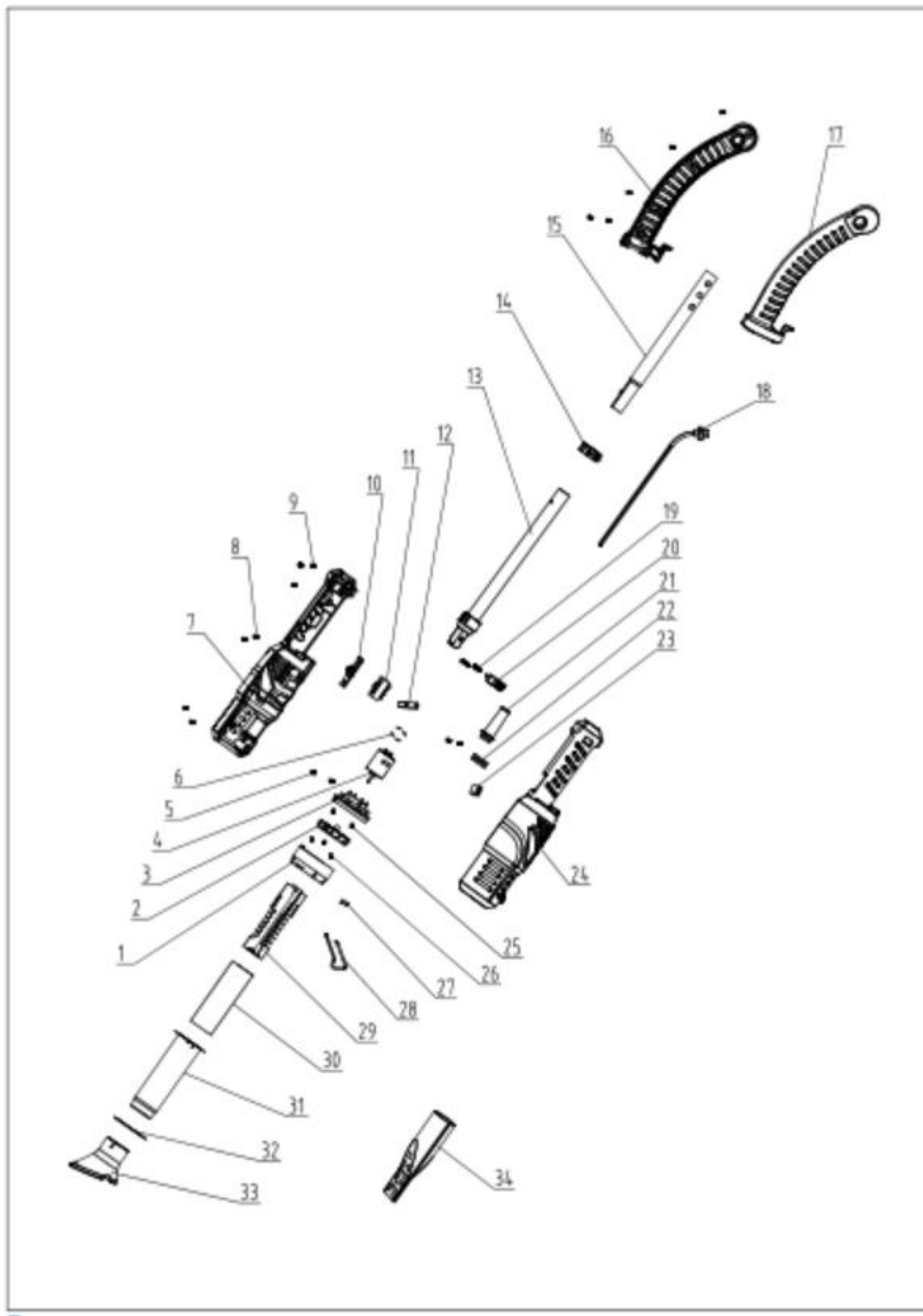
## **Elenco delle parti**

No.	Part Number	Descrizione	Qty
1	6039-400002	Staffa del condotto dell'aria calda	1
2	6022-400001	Ventola	1
3	6039-400001	Staffa del motore	1
4	6004-400005	Motore	1
5	6SJAB03-10D	Vite ST3 x 10	2
6	6145-400001	Diodo	4
7	6002-400001	Alloggiamento destro	1
8	6SJAB04-14D	Vite ST4 x 14	12
9	6SJAB03-14D	Vite ST3 x 14	2
10	6157-400001	Pulsante dell'interruttore	1
11	6032-400001	Interruttore	1

No.	Part Number	Descrizione	Qty.
18	6029-400001	Cavo	1
19	6060-213003	Molla 3	1
20	6058-400001	Pulsante di sblocco	1
21	6023-210002	Fermo del cavo	1
22	6053-210001	Morsetto del cavo	1
23	6130-210001	Terminale di cablaggio	1
24	6001-400001	Alloggiamento sinistro	1
25	6SFDD025-05D	Bullone M2.5 x 5	2
26	6SFDD03-08D	Bullone M3 x 8	3
27	6030-400001	Rondella di isolamento	1
28	6128-400001	Staffa di supporto	1

12	6033-400001	Capacità 0,33uF	1
13	6038-400002	Tubo di alluminio 1	1
14	6103-400001	Morsetto per cavo	1
15	6038-400001	Tubo di alluminio 2	1
16	6137-400101	Maniglia destra	1
17	6136-400101	Maniglia sinistra	1

29	6063-400001	Elemento riscaldante	1
30	6089-400001	Carta di mica	1
31	6038-400003	Tubo del riscaldatore	1
32	6053-400001	Piastra di ritenzione	1
33	6070-400001	Ugello	1
34	6070-400002	BBQ	1



# Nederlands

## Symbol uitleg



Risico op elektroshocks bij het openen van het deksel. Het aanraken van stroomvoerende draden kan levensgevaarlijke elektroshocks veroorzaken. Demonteer of open de behuizing niet zelf. Laat het apparaat repareren door gekwalificeerd personeel.



Klasse II gereedschapssymbool



Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. +



Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare producten of in een explosieve omgeving. Hitte kan brand veroorzaken bij ontvlambare producten, zelfs als deze niet in het zicht staan. Alleen gebruiken in goed geventileerde ruimtes.



Apparaat wordt warm tijdens gebruik. Raak het mondstuk of het hitteschild nooit aan tijdens het gebruik van het apparaat. Laat het apparaat 30 minuten afkoelen. Sommige delen van het apparaat worden erg heet, zelfs na kort gebruik.



Niet blootstellen aan regen.



Afgedankte elektrische producten mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Recycle waar er faciliteiten zijn. Neem contact op met uw gemeente of winkelier voor advies over recycling.

## Algemene veiligheidsregels

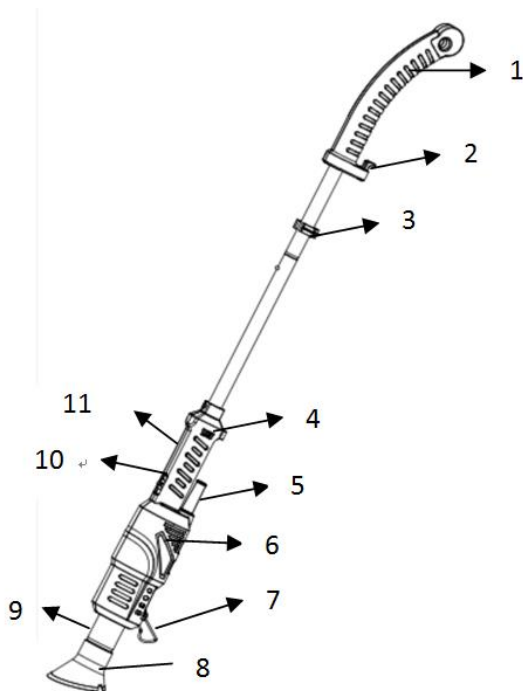
Waarschuwing! Lees alle instructies. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. Dit apparaat dient uitsluitend voor het elimineren van wildgroei tussen straatstenen, op verharde oppervlakken, van metselwerk, in bloembedden en gazons tijdens de groeiperiode. U kunt het apparaat ook gebruiken voor het aansteken van houtskoolbarbecues buitenshuis. Neem de gebruiksaanwijzing en voorschriften van de fabrikant van de barbecue in acht.

1. Niet blootstellen aan regen of vocht
2. Er kan brand ontstaan als het apparaat niet voorzichtig wordt gebruikt, daarom
  - wees voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt op plaatsen waar zich brandbare materialen bevinden;
  - niet gedurende lange tijd op dezelfde plaats gebruiken;
  - gebruik het apparaat niet in de aanwezigheid van een explosieve atmosfeer;
  - houd er rekening mee dat warmte kan worden geleid naar brandbare materialen die uit het zicht staan;
  - plaats het apparaat na gebruik op de standaard en laat het afkoelen voordat u het opbergt;
  - laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het ingeschakeld is.
3. Bij gebruik als heteluchtaansteker,
  - zorg ervoor dat het apparaat op de juiste manier is geplaatst;
  - trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat van het vuur haalt;
  - laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt;
  - zorg dat de hete delen van het apparaat niet in contact komen met het snoer of andere brandbare materialen.
4. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het

apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

5. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of diens servicevertegenwoordiger of door een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon, om gevaar te voorkomen.
6. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter.
7. Richt de branderkop nooit rechtstreeks op mensen of dieren.
8. Draag geschikt schoeisel en handschoenen wanneer u het apparaat gebruikt.
9. Gebruik het apparaat nooit met natte handen.
10. Gebruik het apparaat niet onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen.
11. Gebruik het apparaat niet als u ziek of moe bent.
12. Gebruik het apparaat niet als warmtebron in huis of voor het smelten van ijs en sneeuw of voor enig ander hierboven genoemd gebruik.
13. Zorg ervoor dat de beschikbare spanning niet hoger is dan de spanning die wordt vermeld in de specificaties van deze handleiding.
14. Gebruik het apparaat niet bij nat weer.
15. Bewaar de handleiding voor verdere naslag.
16. **VERBRANDINGSGEVAAR!** Raak het hete mondstuk niet aan.
17. Houd dit apparaat uit de buurt van stof en extreme temperaturen.
18. Bescherm dit apparaat tegen schokken en misbruik. Vermijd brute kracht bij het bedienen van het apparaat.
19. Maak uzelf vertrouwd met de functies van het apparaat voordat u het daadwerkelijk gebruikt.
20. Alle wijzigingen aan het apparaat zijn om veiligheidsredenen verboden. Schade veroorzaakt door aanpassingen aan het apparaat door de gebruiker wordt niet gedekt door de garantie.
21. Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel. Bij ongeoorloofd gebruik vervalt de garantie.
22. Haal onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als de kabel beschadigd is.
23. Blokkeer nooit de luchtinlaat van het apparaat.
24. Schade veroorzaakt door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding wordt niet gedekt door de garantie en de dealer aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor defecten of problemen die hieruit voortvloeien.
25. Dit apparaat is niet bedoeld voor professioneel gebruik.
26. De stekker moet uit het stopcontact worden getrokken:
  - Bij storingen tijdens het gebruik
  - Voordat u het apparaat reinigt
  - Na elk gebruik
27. Dompel het apparaat niet onder in vloeistof.
28. Haal onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als het apparaat in het water valt. Reik nooit in het water als het apparaat nog aangesloten is.

## Overzicht



1	Handgreep
2	Kabelkap
3	Kabelklem
4	Ontgrendelingsknop
5	Kabelhouder
6	Behuizing met verwarmingselement en ventilator
7	Steun
8	Sproeier
9	Verwarming
10	Luchtinlaat
11	Aan-uitschakelaar

Verpakkingslijst	
Stuk	Hoeveelheid
Thermische onkruidmachine	1
Sproeier	1
Instructiehandboek	1

## Technische gegevens

Spanning / frequentie	220V-240V~ , 50Hz
Max. vermogen	2000 W
Max. temperatuur	600 °C
Kabellengte	1.8 m
Netto gewicht	0.95 kg

## Werking

Sluit het apparaat met een verlengsnoer aan op een stopcontact (230V wisselstroom).

Schakel het apparaat in met de AAN/UIT-schakelaar3.

Na ongeveer 1 minuut is de volledige bedrijfstemperatuur bereikt.

Om onkruid te doden, plaats nu de kegelvormige sproeikop8 op de te behandelen plant gedurende ongeveer 5-10 seconden, afhankelijk van het type plant.

Verwarm bij hogere planten eerst alleen het bovenste deel van de plant kort en plaats vervolgens de kegelverstuiver 8 ongeveer 5-10 seconden tegen de gekrompen plant.

## Opmerkingen

Dit apparaat is bijzonder geschikt voor het verwijderen van onkruid.

Het doden van onkruid is het meest effectief in een vroeg stadium van de vegetatiegroei.

De meest geschikte periode is het voorjaar.

De behandeling is het meest intensief naarmate de plant jonger is. Het succes van de maatregel is echter niet direct zichtbaar.

Het zichtbare deel van de plant kan ook worden afgebrand met een langere blootstellingstijd/behandeling.

Planten reageren niet onmiddellijk op de warmtestraling met de aanbevolen behandelingstijd. Als basisprincipe geldt: jonge, zachtbladige planten reageren het gevoeligst op de behandeling. Ze zijn daarna niet meer in staat om te overleven.

Oudere planten met harde bladeren zoals distels moeten vaker behandeld worden met een interval van 1 tot 2 weken om ze te laten uitdrogen.

Om te beginnen moeten overwoekerde gebieden meerdere keren met korte tussenpozen worden behandeld om langdurig succes te boeken. Daarna is behandeling met langere tussenpozen voldoende.

De planten volledig afbranden is niet essentieel. Tijdens het verhitten drogen de bladcellen uit en zal het onkruid afsterven.

Herhaalde behandeling van bepaalde onkruidsoorten kan nodig zijn.

## **Uitschakelen**

Laat de AAN/UIT-schakelaar 3 los.

Plaats het apparaat na gebruik altijd op de standaard op een vlakke, vuurvaste ondergrond totdat de hete onderdelen zijn afgekoeld.

## **Houtskool aansteken**

### **WAARSCHUWING!**

- Gebruik geen aanmaakvloeistof.

Zodra de houtskool begint te gloeien, verwijdert u het apparaat van de houtskool.

- Ontwaxen

Gebruik het product met gepaste voorzichtigheid om achtergebleven was van ski's/snowboards of kandelaars te verwijderen.

## **Reiniging en onderhoud**

Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt.

Veeg het apparaat indien nodig af met een droge, pluisvrije doek of een borstel.

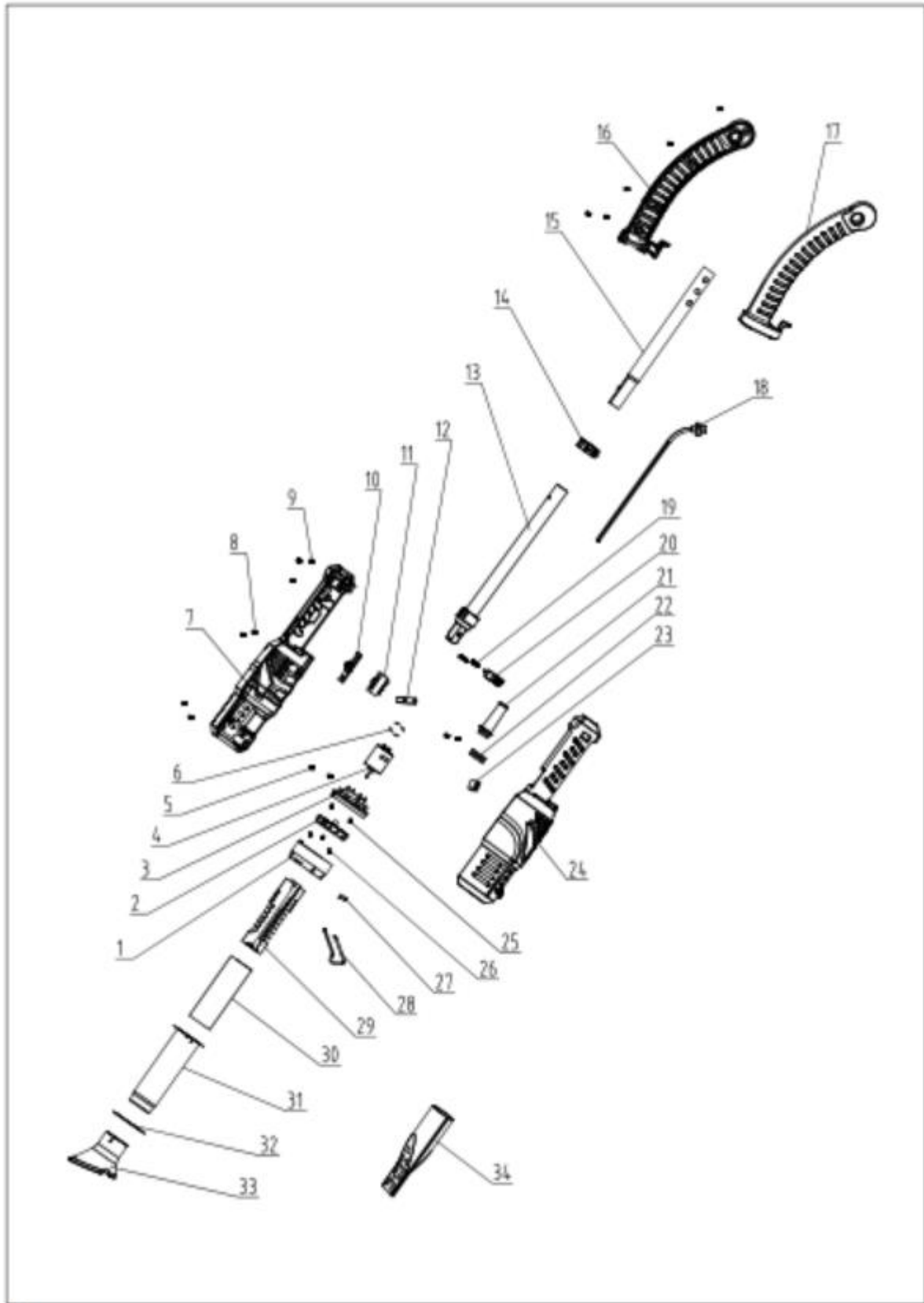
## **Onderdelenlijst**

No.	Part Number	Beschrijving	Qty
1	6039-400002	Beugel van heteluchtkanaal	1
2	6022-400001	Ventilator	1
3	6039-400001	Beugel van motor	1
4	6004-400005	Motor	1
5	6SJAB03-10D	Schroef ST3 x 10	2
6	6145-400001	Diode	4
7	6002-400001	Behuizing rechts	1
8	6SJAB04-14D	Schroef ST4 x 14	12
9	6SJAB03-14D	Schroef ST3 x 14	2
10	6157-400001	Schakelaarknop	1
11	6032-400001	Schakelaar	1
12	6033-400001	Capaciteit 0,33uF	1

No.	Part Number	Beschrijving	Qty.
18	6029-400001	Kabel	1
19	6060-213003	Veer 3	1
20	6058-400001	Ontgrendelingsknop	1
21	6023-210002	Kabelhouder	1
22	6053-210001	Kabelklem	1
23	6130-210001	Bedradingsklem	1
24	6001-400001	Linkerbehuizing	1
25	6SFDD025-05D	Bout M2,5 x 5	2
26	6SFDD03-08D	Bout M3 x 8	3
27	6030-400001	Isolatie ring	1
28	6128-400001	Steun	1
29	6063-400001	Verwarmingselement	1

13	6038-400002	Aluminium buis 1	1
14	6103-400001	Kabelklem	1
15	6038-400001	Aluminium buis 2	1
16	6137-400101	Handgreep rechts	1
17	6136-400101	Linker handvat	1

30	6089-400001	Mica papier	1
31	6038-400003	Verwarmingsbuis	1
32	6053-400001	Bevestigingsplaat	1
33	6070-400001	Mondstuk	1
34	6070-400002	BBQ	1





**Déclaration UE de conformité**

**PROVENCE OUTILLAGE**

**420 ROUTE DE ROBION**

**84300 LES TAILLADES**

Déclare que l'appareil fabriqué en Chine, désigné ci-dessous :

**Thermal weeding machine**

**Réf 10696/ DT4001**

Est conforme aux dispositions des directives européennes suivantes :

Directive 2014/35/EU, 2014/30/EU

Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux dispositions techniques suivantes :

**EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2**

**EN 60335-2-45:2002+A1+A2**

**EN 62233:2008**

**EN IEC 55014-1:2021**

**EN IEC 55014-2:2021**

**EN IEC 61000-3-2:2019+A1**

**EN 61000-3-3:2013+A1+A2**

Le 20/06/2023

**S.A. PROVENCE OUTILLAGE**  
420, Route de Robion - 84300 Les Taillasses  
Capital 50544 € - MAR 2769 Z  
RCS AVIGNON B 401 867 692  
Siret 401 867 692  
TVA : FR 79 401 867 692